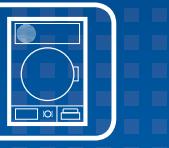




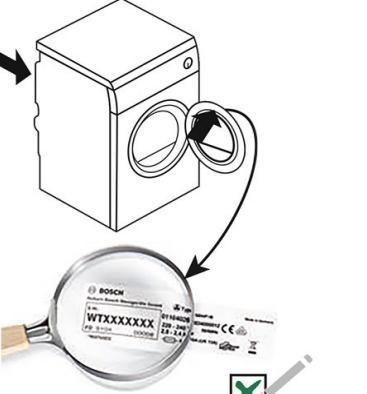
BOSCH SIEMENS GAGGENAU

ORIGINAL PRODUCT FOR BSH HOME APPLIANCES

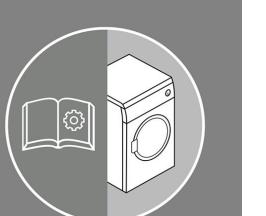
Care product



MADE IN GERMANY



CArE



Reinigung und Pflege

Die regelmäßige Nutzung der einfachen Gerätepflege entfernt eventuelle leichte Schmutzablagerungen im Gerät.
Mithilfe der intensiven Gerätepflege können mögliche hartnäckige Schmutzablagerungen im Gerät sowie Gerüche nach längerem Gerät-Stillstand entfernt werden.
Weitergehende Informationen finden sich in der Gebrauchsanleitung des Gerätes unter „Geräte-Pflege“.

Cleaning and Care

Regular use of the standard appliance care will remove possible light dirt deposits in the appliance.
With the intensive appliance care, possible stubborn dirt deposits in the appliance as well as odors after a longer stand-still period will be removed.
For additional information, please refer to the "appliance care" section of the appliance's user manual.

Почистване и грижа

Редовното използване на лесна грижа за уреда премахва всички леки отлагания на мърсотина в уреда.
С помощта на интензивна грижа за уреда могат да бъдат отстранени упорити отлагания на мърсотина в уреда, както и мириси след дълъг период на престой.

Čistění a péče

Pravidelnou údržbu spotřebiče odstraňte případné lehké usazeniny nečistot ve spotřebiči.

Intenzívni pôči o spotrebici odstraňujete pôvodné usazneniny nečistot ve spotrebici a také pôvodný zápací zpôsobený delší odstávkou spotrebici.

Další informace naleznete v části „Pôči o spotrebici“ v užívateľskej príručke spotrebici.

Rengöring og vedlikehold

Regelmæssig brug af rengøring vil fjerne eventuelle lette snavsaflejringer i apparatet.

Avec l'entretien intensif de l'appareil, les résidus les plus tenaces et les odeurs après une longue période sans utilisation seront éliminés.

Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la rubrique „entretien de l'appareil“ du notice d'utilisation de l'appel.

Nettoyage et entretien

L'entretien régulier standard de l'appareil élimine les éventuellement résidus dans l'appareil.

Med rengøring fjernes eventuelle genstridige snavsaflejringer i apparatet samt lugte efter en længere periode med inaktivitet.

For yderligere information, henvis venligst til afsnittet „rengøring og vedlikeholdelse“ i apparatets brugervejledning.

Tisztítás és ápolás

Az alapvető készülék karbantartás rendszeres használata eltávolítja a lehetséges könyivek szennyeződését a készüléken belül.

Az intenzív készülék karbantartás használataval a makacs szennyeződés lerakódások, és a hosszabb állás után kialakuló szagok is eltávolíthatók a készülékből.

További információkért kérjük hogy tanulmányozza a „készülék karbantartás“ részét a készülék használati utasításában.

Limpieza y mantenimiento

El mantenimiento regular del aparato eliminará posibles depósitos de suciedad ligera en el aparato.

Con el cuidado intensivo del aparato, se eliminarán los posibles depósitos de suciedad persistentes, así como los olores tras un período de parada prolongado.

Para más información, consulta la sección „cuidado del aparato“ del manual del usuario del aparato.

Puhdistus ja hoito

Regulaarne puhamastamine eemaldab võimalikud kerged ummistused ja mustuse seadmes.

Puhastamisega eemaldatakse seadmost võimalikud mustuseallikad ja samuti seisakuperioodi tekkinud lõhnad.

Lisateabe saamiseks vaadake palun seadme kasutusjuhendi osa: „puhastamine ja hooldus“.

Czyszczenie i pielęgnacja

L'utilizzo regolare del prodotto per la cura dell'apparecchio rimuoverà possibilmente i depositi di sporco leggero.

Con il programma intensivo di cura dell'apparecchio dopo un periodo di inattività prolungato, verranno rimossi eventuali depositi di sporco ostinati ed odori nell'apparecchio.

Zdejší intensivnej pielęgnacji urządzenia eventualne uporczywe osady z brudu i nieprzyjemne zapachy, powstale po dłuższym przenoszu urządzenia, zostaną usunięte.

Za dodatne informacie glejte poglavje „Nega aparata“ v uporabniškem priročniku aparata.

Čišćenje i nega

Редовна убијачена нега апарату ће уклонити евентуалне мале наслаге прљавштине на апарату.

Уз интензивну негу апарату, биће уклањене тврдокоријне наслаге прљавштине на апарату, као и мириси након дужег мрежења.

Valymas ir priėžiūra

Reguliariu naudojant įprastą prietaiso priėžiūros programą, pašalinsite galimus lengvus nėvarumus įrenginyje.

Naudojant intensyvios priėžiūros metodą, bus pašalintos galimos jisienės-jusios nėvarumų nuosėdos prietaise, taip pat kvapiu po ligesnio stovėjimo laikotarpiu.

Daugiau informacijos rasite „Įrenginio priėžiūros“ skyriuje įrenginio naudojimo instrukcijoje.

Tiršana un kopšana

Regulāra tiršanas līdzekļa lietošana noņems iespējamu nelielu netirumu uzkrāšanos ierīcē.

Ar intensīvu tiršanas līdzekļa lietošanu tiks nogenta ierīcē iespējamu noturigu netirumu uzkrāšanas, kā arī smakas pēc ilgāka ierīces neaktīva perioda.

Papildu informāciju, lūdzu, skatiet ierīces lietošanas pamācības sadālu „ierīces kopšana“.

Curățare și îngrijire

Utilizarea regulată a îngrijirii standardă a aparatului va elimina eventualele depuneri usoare de murdărie în aparat.

Prin îngrijirea intensivă a aparatului, eventualele depunerile încăpătăname de murdărie în aparat, precum și miroslurile după o perioadă mai lungă de staționare vor fi eliminate.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați secțiunea „Curățarea și îngrijirea aparatului“ din manualul de utilizare al aparatului.

Reinigung und unterhalt

Regelbunden användning av rengöring kommer att avlägsna eventuella lätta smutsavslagringar i apparaten.

Med rengöring kommer eventuella smutsavslagringar i apparaten samt lukter efter en längre stillstående period att avlägsnas.

För ytterligare information, vänligen hänvisa till avsnittet „rengöring och underhåll“ i apparatens användarmärket.

Limpeza e Manutenção

O uso regular dos nossos produtos de manutenção removerá a sujidade leiga no aparelho.

Com uma manutenção intensiva do aparelho, pode remover as sujidades difíceis, bem como maiores odores gerados pela não utilização do aparelho.

Para informações adicionais, consulte o capítulo „Manutenção do aparelho“ do manual do usuário do aparelho.

Čišćenje i nega

Редовна убијачена нега на апарату ће уклонити евентуалне мале наслаге прљавштине на апарату.

Уз интензивну негу на апарату, биће уклањене тврдокоријне наслаге прљавштине на апарату, као и мириси након дужег мрежења.

Rengöring och underhåll

Regelbunden användning av rengöring kommer att avlägsna eventuella lätta smutsavslagringar i apparaten.

Med rengöring kommer eventuella smutsavslagringar i apparaten samt lukter efter en längre stillstående period att avlägsnas.

För ytterligare information, vänligen hänvisa till avsnittet „rengöring och underhåll“ i apparatens användarmärket.

Čišćenje i nega

Редовна убијачена нега на апарату ће уклонити евентуалне мале наслаге прљавштине на апарату.

Уз интензивну негу на апарату, биће уклањене тврдокоријне наслаге прљавштине на апарату, као и мириси након дужег мрежења.

Reinigung und unterhalt

Regelbunden användning av rengöring kommer att avlägsna eventuella lätta smutsavslagringar i apparaten.

Med rengöring kommer eventuella smutsavslagringar i apparaten samt lukter efter en längre stillstående period att avlägsnas.

För ytterligare information, vänligen hänvisa till avsnittet „rengöring och underhåll“ i apparatens användarmärket.

Čišćenje i nega

Редовна убијачена нега на апарату ће уклонити евентуалне мале наслаге прљавштине на апарату.

Уз интензивну негу на апарату, биће уклањене тврдокоријне наслаге прљавштине на апарату, као и мириси након дужег мрежења.

Reinigung und unterhalt

Regelbunden användning av rengöring kommer att avlägsna eventuella lätta smutsavslagringar i apparaten.

Med rengöring kommer eventuella smutsavslagringar i apparaten samt lukter efter en längre stillstående period att avlägsnas.

För ytterligare information, vänligen hänvisa till avsnittet „rengöring och underhåll“ i apparatens användarmärket.

Čišćenje i nega

Редовна убијачена нега на апарату ће уклонити евентуалне мале наслаге прљавштине на апарату.

Уз интензивну негу на апарату, биће уклањене тврдокоријне наслаге прљавштине на апарату, као и мириси након дужег мрежења.

Reinigung und unterhalt

Regelbunden användning av rengöring kommer att avlägsna eventuella lätta smutsavslagringar i apparaten.

Med rengöring kommer eventuella smutsavslagringar i apparaten samt lukter efter en längre stillstående period att avlägsnas.

För ytterligare information, vänligen hänvisa till avsnittet „rengöring och underhåll“ i apparatens användarmärket.

Čišćenje i nega

Редовна убијачена нега на апарату ће уклонити евентуалне мале наслаге прљавштине на апарату.

Уз интензивну негу на апарату, биће уклањене тврдокоријне наслаге прљавштине на апарату, као и мириси након дужег мрежења.

Reinigung und unterhalt

Regelbunden användning av rengöring kommer att avlägsna eventuella lätta smutsavslagringar i apparaten.

Med rengöring kommer eventuella smutsavslagringar i apparaten samt lukter efter en längre stillstående period att avlägsnas.

För ytterligare information, vänligen hänvisa till avsnittet „rengöring och underhåll“ i apparatens användarmärket.

Čišćenje i nega

Редовна убијачена нега на апарату ће уклонити евентуалне мале наслаге прљавштине на апарату.

Уз интензивну негу на апарату, биће уклањене тврдокоријне наслаге прљавштине на апарату, као и мириси након дужег мрежења.

Reinigung und unterhalt

Regelbunden användning av rengöring kommer att avlägsna eventuella lätta smutsavslagringar i apparaten.

Med rengöring kommer eventuella smutsavslagringar i apparaten samt lukter efter en längre stillstående period att avlägsnas.

För ytterligare information, vänligen hänvisa till avsnittet „rengöring och underhåll“ i apparatens användarmärket.

Čišćenje i nega

Редовна убијачена нега на апарату ће уклонити евентуалне мале наслаге прљавштине на апарату.

Уз интензивну негу на апарату, биће уклањене тврдокоријне наслаге прљавштине на апарату, као и мириси након дужег мрежења.

Reinigung und unterhalt

Regelbunden användning av rengöring kommer att avlägsna eventuella lätta smutsavslagringar i apparaten.

Med rengöring kommer eventuella smutsavslagringar i apparaten samt lukter efter en längre stillstående



de Optionale Reinigung: bei starker Geruchsbildung
Nach Demontage der Blende weiter mit Schritt 1 A/B.

en Optional cleaning: in case of strong odor build-up
After dismounting of the panel, continue with step 1 A/B.

bg Почистване по избор: при силна миризма
След демонтаж на капака, продължете със стъпка 1 A/B.

cs Volitelná údržba: v případě silného zápachu
Po demontáži panelu pokračujte krokem 1 A/B.

da Valgfri rengøring: i tilfælde af kraftig lugtoppbygning
Efter afmontering af panelet, fortsæt med trin 1 A/B.

el Προαιρετικός καθαρισμός: σε περίπτωση έντονης ουσιώδευσης οσμών
Μετά την αποσυναρμολόγηση του πίνακα, συνεχίστε με το βήμα 1 A/B.

es Limpieza opcional: en caso de aparezca un olor fuerte
Tras desmontar el panel, continuar con el paso 1 A/B.

et Valikuline puastamine: häirivalt tugeva lõhma korral
Peale paneeli eemaldamist jätkake sammudega 1 A/B.

fi Vapaavalintainen puhdistus: hajukertymien poistamiseen
Paneelin irrottamisen jälkeen jatka kohdasta 1 A/B.

fr Nettoyage facultatif : en cas de fortes odeurs
Après le démontage du panneau, continuez l'étape 1 A/B.

hr Čišćenje po želji: u slučaju stvaranja jakog mirisa
Nakon rastavljanja poklopca, nastavite s korakom 1 A/B.

hu Opcionális tisztítás: abban az esetben ha erős szagok jelentkeznek
A panel leválasztása után folytassa a az egyes lépéssel 1 A/B.

it Pulizia opzionale: in caso di forte accumulo di odori
Dopo aver smontato il pannello, continuare con il passaggio 1 A/B.

lt Pasirenkamas valymas: stipraus kvapų kaupimosi atveju
Po paneles nuėmimo, teskite su 1 A/B žingsniu.

lv Izvēles tīrīšana: stipras smakas uzkrāšanās gadījumā
Pēc paneļa noņemšanas turpiniet ar soli 1 A/B.

nl Optionele reiniging: in geval van sterke geurophoping
Na het demonteren van het paneel, ga verder met stap 1 A/B.

no Valgfri rengjøring: ved kraftig luktoppbygging
Etter demontering av panelet, fortsett med steg 1 A/B.

pl Opcjonalne czyszczenie: w przypadku pojawienia się silnego, nieprzyjemnego zapachu
Po zdemontowaniu panelu, kontynuuj od kroku 1 A/B.

pt Limpeza opcional: em caso de maus odores
Após a desmontagem do painel, continue com a etapa 1 A/B.

ro Curățare optională: în cazul acumulării de mirosuri puternice
După demontarea panoului, continuați cu etapa 1 A/B.

ru Очистка при необходимости: в случае появления сильного запаха
После демонтажа панели переходите к шагу 1 A/B.

sk Volitelné čistenie: v prípade silného nahromadenia zápachu
Po demontáži panelu pokračujte krokom 1 A/B.

sl Dodatno čiščenje: v primeru nastanka močnega vonja
Po demontaži plošče nadaljujte s korakom 1 A/B.

sr Опционо чишћење: у случају присуства јаког мириза
Након демонтаже панела, наставите са кораком 1 A/B.

sv Valfri rengöring: vid kraftig luktuppbyggnad
Efter avmontering av panelen, fortsätt med steg 1 A/B.

tr Opsiyonel temizlik: ağır koku oluşması durumunda
Panelin sökülmesinden sonra, adım 1 A/B ile devam edin.

ukr Додаткове очищення: у випадку сильного накопичення запахів
Після зняття панелі продовжуйте відповідно до кроку 1 A/B.

zh 可选用清洁时机:如果强烈不良气味积聚时
拆卸面板后,继续步骤 1 A/B。

zh 可選用清潔時機:如果強烈不良氣味積聚時
拆卸面板後,繼續步驟 1 A/B。

Lieferant / Supplier / 供应商:
BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
D-81739 München
Tel. +49 89 20355777
Importer for Great Britain:
BSH Home Appliances Limited,
Grand Union House, Old Wolverton Road
Wolverton, Milton Keynes MK12 5PT
United Kingdom, Tel. 0344 892 8920

Hersteller / Manufacturer / Изготовитель:
Bavaria pool Thomas Emmerichs GmbH
Gewerbering 11, D-82140 Olching
Germany (Германия)

Article No. 00312474



00312474-Ver01_26082024

